

Oricând aici pentru a vă ajuta

Înregistrați-vă produsul și obțineți asistență la
www.philips.com/support

HTL4111B



Manual de utilizare

PHILIPS

Cuprins

1 Important	2
Siguranța	2
Grija pentru produs	3
Grija pentru mediu	3
Ajutor și asistență	3
Conformitate	4

2 SoundStage	4
Unitate principală	4
Telecomandă	4
Conectori	6

3 Poziționați SoundStage	7
---------------------------------	---

4 Conectarea și configurarea	8
Conectați la televizor	8
Conectați semnalul audio de la televizor și de la alte dispozitive	8

5 Utilizarea SoundStage	10
Reglați volumul	10
Alegeți-vă sunetul	10
player MP3	10
Redați sunetul prin Bluetooth	10
Redare muzică prin NFC	11
Dispozitive de stocare USB	11
Standby automat	12
Aplicare setări din fabrică	12

6 Actualizarea software-ului	12
Verificarea versiunii software	12
Actualizarea software-ului prin USB	12

7 Specificațiile produsului	13
------------------------------------	----

8 Depanare	14
-------------------	----

1 Important

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza produsul. Garanția produsului nu se aplică în cazul în care eventuala deteriorare se datorează nerespectării acestor instrucțiuni. Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza SoundStage. Garanția produsului nu se aplică în cazul în care eventuala deteriorare se datorează nerespectării acestor instrucțiuni.

Siguranța

Risc de șoc electric sau incendiu!

- Nu expuneți niciodată produsul sau accesoriile la ploaie sau la apă. Niciodată nu puneți recipiente cu lichid, cum ar fi vase de flori, lângă produs. Dacă se varsă lichide pe produs sau în acesta, deconectați-l imediat de la priză. Contactați centrul de asistență pentru clienți pentru ca televizorul să fie verificat înainte de utilizare.
- Nu așezați niciodată produsul și accesoriile lângă surse de flacără deschisă sau alte surse de căldură, inclusiv lumina directă a soarelui.
- Niciodată nu introduceți obiecte în fantele de ventilație sau în alte deschideri ale produsului.
- Dacă se utilizează o priză de rețea sau un comutator drept dispozitiv de deconectare, dispozitivul va rămâne întotdeauna operațional.
- Deconectați produsul de la priză înainte de furtunile cu descărcări electrice.
- Când deconectați cablul de alimentare, trageți întotdeauna de ștecher, niciodată de cablu.

Risc de șoc electric sau incendiu!

- Înainte de a conecta produsul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea corespunde cu valoarea înscrisă în

partea din spate sau în partea inferioară a produsului. Nu conectați niciodată produsul la sursa de alimentare dacă tensiunea este diferită.

Risc de vătămare corporală sau de deteriorare a acestui produs!

- Nu amplasați niciodată produsul sau alte obiecte pe cablurile de alimentare sau pe alte echipamente electrice.
- Dacă produsul este transportat la temperaturi mai mici de 5°C, despachetați produsul și așteptați până când temperatura sa ajunge la temperatura camerei înainte de a-l conecta la priză.
- Componente ale acestui produs pot fi confecționate din sticlă. A se mânui cu grijă pentru a evita rănirea și deteriorarea.

Risc de supraîncălzire!

- Nu instalați niciodată acest produs într-un spațiu închis. Lăsați întotdeauna în jurul produsului un spațiu de cel puțin zece cm pentru ventilație. Asigurați-vă că perdelele sau alte obiecte nu acoperă niciodată fantele de ventilație ale produsului.

Risc de contaminare!

- Nu amestecați bateriile (vechi și noi sau din carbon și alcaline etc.).
- Pericol de explozie dacă bateriile sunt înlocuite incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau cu un tip echivalent.
- Scoateți bateriile dacă sunt epuizate sau dacă telecomanda nu va fi utilizată o perioadă lungă de timp.
- Bateriile conțin substanțe chimice și trebuie să fie scoase din uz în mod corespunzător.

Risc de înghițire a bateriilor!

- Produsul/telecomanda poate conține o baterie de tipul unei monezi/unui nasture, care poate fi înghițită. Nu păstrați bateria la îndemâna copiilor! Dacă este înghițită, bateria poate cauza rănirea gravă sau decesul. Pot avea loc arsuri interne grave în termen de două ore de la ingestie.

- Dacă suspectați că o baterie a fost înghițită sau dacă a ajuns altfel în alte părți ale corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.
- Când schimbați bateriile, mențineți întotdeauna bateriile noi și uzate în locuri neaccesibile pentru copii. Verificați compartimentul pentru baterie pentru a vă asigura că este complet sigur după înlocuirea bateriei.
- În cazul în care compartimentul pentru baterie nu este complet sigur, nu mai utilizați produsul. Nu lăsați la îndemâna copiilor și contactați producătorul.



Acesta este un aparat de CLASA II cu izolație dublă și fără împământare de protecție.

Grija pentru produs

Utilizați numai cârpă din microfibră pentru a curăța produsul.

Grija pentru mediu



Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate.



Când această pubeală cu un X peste ea însoțește un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC. Vă rugăm să vă informați despre sistemul separat de colectare pentru produse electrice și electronice.

Vă rugăm să acționați în concordanță cu regulile dumneavoastră locale și nu evacuați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Evacuarea corectă a produsului dumneavoastră vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului.



Produsul dumneavoastră conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/EC, care nu pot fi evacuate împreună cu gunoiul menajer.

Vă rugăm să vă informați cu privire la regulile locale de colectare separată a bateriilor deoarece evacuarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății omului.

Ajutor și asistență

Pentru asistență online cuprinzătoare, vizitați www.philips.com/support pentru a:

- descărca manualul de utilizare și ghidul de inițiere rapidă
- urmări tutorialele video (disponibile numai pentru modelele selectate)
- găsi răspunsuri la întrebări frecvente (FAQ)
- ne trimite o întrebare prin e-mail
- discuta cu reprezentantul nostru de asistență.

Urmați instrucțiunile de pe site-ul Web pentru a vă selecta limba și apoi introduceți numărul de model al produsului dvs.

Alternativ, puteți contacta centrul de asistență pentru clienți din țara dvs. Înainte de a contacta centrul, notați numărul de model și numărul de serie ale produsului dvs. Puteți găsi aceste informații pe partea din spate sau partea inferioară a produsului.

Conformitate

CE 0560

Acest produs respectă cerințele Comunității Europene referitoare la interferențele radio. Prin prezenta, WOOX Innovations declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

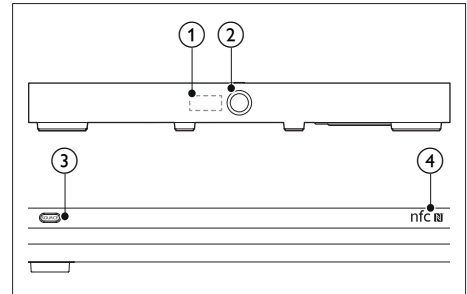
O copie a Declarației de conformitate CE este disponibilă în versiunea Format document portabil (PDF) a manualului de utilizare la adresa www.philips.com/support.

2 SoundStage

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips (de ex. notificare pentru actualizarea software-ului produsului), înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Unitate principală

Această secțiune include o prezentare generală a unității principale.



① **Afișaj LED**

② **⏻**

- Apăsați pentru a porni sau a opri SoundStage.
- Rotiți pentru a regla volumul.

③ **SOURCE**

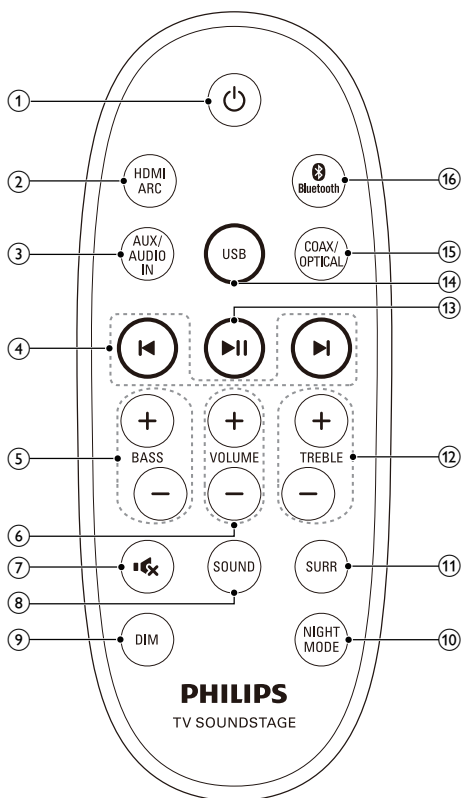
Selectați o sursă de intrare sau un mod Bluetooth pentru SoundStage.

④ **Etichetă NFC**

Atingeți dispozitivul compatibil NFC pe eticheta pentru conexiune Bluetooth.

Telecomandă

Această secțiune include o imagine de ansamblu a telecomenzii.



- ① **⏻**
- Porniți sau opriți SoundStage.
 - Atunci când EasyLink este activat, apăsați și mențineți apăsat timp de cel puțin trei secunde pentru a comuta toate dispozitivele compatibile HDMI în standby.

- ② **HDMI ARC**
- Comutați sursa la conexiunea HDMI ARC. HDMI ARC poate fi selectat doar în cazul în care conectați SoundStage la un televizor compatibil HDMI ARC prin HDMI ARC.

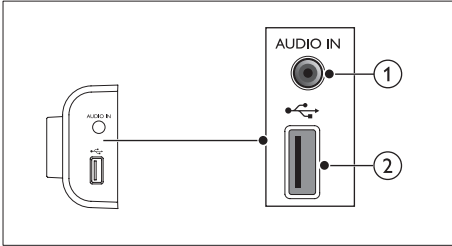
- ③ **AUX/AUDIO IN**
- Apăsați în mod repetat pentru a comuta sursa audio la conexiunea AUX sau MP3 (mufă de 3,5 mm).


- ④ **⏮ / ⏭**
- Treceți la piesa anterioară sau următoare în modul USB și modul Bluetooth (numai pentru dispozitive Bluetooth compatibile cu AVRCP).
- ⑤ **BASS +/-**
- Mărirea sau micșorarea sunetelor joase.
- ⑥ **VOLUME +/-**
- Măriți sau micșorați volumul.
- ⑦ **🔇**
- Dezactivați sau reactivați sunetul.
- ⑧ **SOUND**
- Selectați un mod de sunet.
- ⑨ **DIM**
- Setați luminozitatea panoului de afișare SoundStage.
- ⑩ **NIGHT MODE**
- Activați sau dezactivați modul de noapte.
- ⑪ **SURR**
- Selectați sunetul stereo sau surround virtual.
- ⑫ **TREBLE +/-**
- Mărirea sau micșorarea sunetelor înalte.
- ⑬ **▶▶**
- Porniți, întrerupeți sau reluați redarea în modul USB și modul Bluetooth (numai pentru dispozitive Bluetooth compatibile cu AVRCP).
- ⑭ **USB**
- Comutați la modul USB.
- ⑮ **COAX/OPTICAL**
- Apăsați în mod repetat pentru a comuta sursa audio la conexiunea coaxială sau optică.
- ⑯ **📶 Bluetooth**
- Comutați la modul Bluetooth.

Conectori

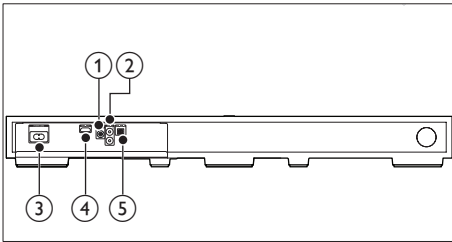
Această secțiune include o prezentare generală a conectorilor disponibili pe SoundStage.

Conectorii laterali



- ① **AUDIO IN**
Intrare audio de la un player MP3 (mufă de 3,5 mm).
- ② 
Intrare audio de la un dispozitiv de stocare USB.

Conectorii posteriori



- ① **INTRARE COAXIALĂ**
Conectați la o ieșire audio coaxială a televizorului sau a altor dispozitive.
- ② **AUX IN**
Conectați la o ieșire audio a televizorului sau a altor dispozitive.
- ③ **AC MAINS~**
Conectați la sursa de alimentare.

- ④ **HDMI OUT (ARC)**
Conectați la intrarea HDMI a televizorului.
- ⑤ **OPTICAL IN**
Conectați la o ieșire audio optică a televizorului sau a altor dispozitive.

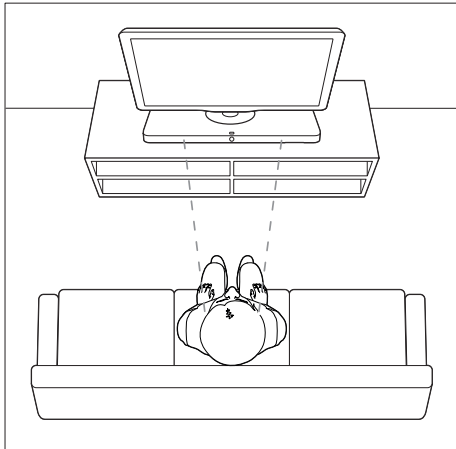
3 Poziționați SoundStage

Acest SoundStage este conceput pentru a fi așezat sub televizorul dvs.

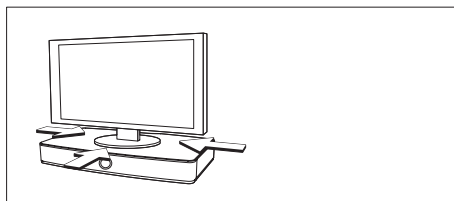
! Precauție

- SoundStage este conceput pentru televizoare care nu cântăresc mai mult de 24 de kg. Nu puneți un televizor de tip CRT pe SoundStage.
- Nu așezați SoundStage pe un căruț, stativ, consolă sau pe o masă instabilă. În caz contrar, este posibil ca SoundStage să cadă, cauzând vătămări corporale grave în cazul copiilor sau adulților și deteriorarea produsului.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație de pe panoul posterior nu sunt blocate.
- Nu schimbați poziția SoundStage după așezarea televizorului deasupra lui.

- 1 Așezați SoundStage pe orice suprafață plată și stabilă lângă televizorul dvs. Apoi așezați televizorul peste SoundStage.



- 2 Asigurați-vă că baza televizorului este centrată și nu atârnă peste niciuna dintre marginile acesteia.



* Sugestie

- Dacă baza televizorului este prea mare pentru a fi așezată peste SoundStage, poziționați SoundStage într-un alt loc, cum ar fi pe un raft deschis sub televizor, dar mențineți-l aproape de acesta, pentru a avea cablul audio la îndemână. Puteți monta, de asemenea, televizorul pe peretele de deasupra SoundStage.
- Dacă televizorul dvs. este livrat împreună cu un dispozitiv anti-cădere, instalați-l în conformitate cu instrucțiunile producătorului și reglați marginea după plasarea televizorului peste SoundStage.
- În cazul în care poziționați SoundStage într-un dulap sau pe un raft, pentru performanțe audio optime, asigurați-vă că partea din față a SoundStage este cât mai aproape posibil de marginea din față a raftului.
- În cazul în care poziționați SoundStage cu spatele la un perete, asigurați-vă că există un spațiu de cel puțin 2,5 cm între perete și partea din spate a SoundStage.

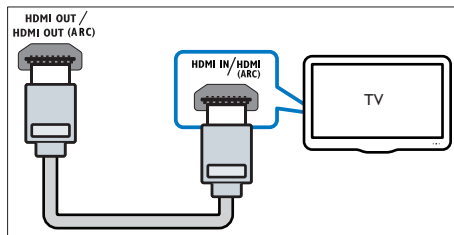
4 Conectarea și configurarea

Această secțiune vă ajută să vă conectați sistemul SoundStage la un televizor și la alte dispozitive și apoi să-l configurați.

Pentru informații despre conexiunile de bază ale SoundStage și accesorii, consultați ghidul de inițiere rapidă.

Notă

- Consultați plăcuța cu informații de pe partea posterioară sau inferioară a produsului pentru identificare și tensiunea nominală de alimentare.
- Înainte de a efectua sau modifica orice conexiune, asigurați-vă că toate dispozitivele sunt deconectate de la sursa de alimentare.



- 1 Utilizând un cablu HDMI de viteză ridicată, conectați conectorul **HDMI OUT (ARC)** de pe SoundStage la conectorul **HDMI ARC** de pe televizor:
 - Conectorul **HDMI ARC** de pe televizor poate fi etichetat diferit. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al televizorului.
- 2 Pe televizor, porniți operațiunile HDMI-CEC. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al televizorului.

Notă

- Dacă televizorul dvs. nu este compatibil HDMI ARC, conectați un cablu audio pentru a auzi semnalul audio al televizorului prin SoundStage.
- Dacă televizorul dvs. are un conector DVI, puteți utiliza un adaptor HDMI/DVI pentru conectare la televizor: Cu toate acestea, este posibil ca unele caracteristici să nu fie disponibile.

Conectați la televizor

Conectați SoundStage la un televizor pentru a viziona clipuri video. Puteți asculta semnalul audio de la televizor prin intermediul SoundStage.

Utilizați conexiunea de cea mai bună calitate disponibilă pe SoundStage și pe televizor.

Conectați la televizor prin HDMI (ARC)

Cea mai bună calitate audio
Sistemul dvs. SoundStage acceptă HDMI cu Audio Return Channel (ARC). Dacă televizorul este compatibil cu HDMI ARC, puteți auzi semnalul audio de la televizor prin sistemul SoundStage utilizând un singur cablu HDMI.

Conectați semnalul audio de la televizor și de la alte dispozitive

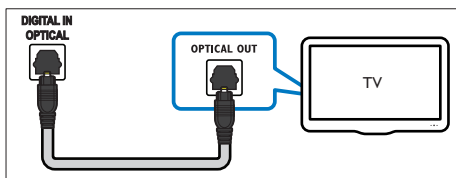
Redați semnal audio de la televizor sau de la alte dispozitive prin boxele SoundStage. Utilizați conexiunea de cea mai bună calitate disponibilă pe televizor, pe SoundStage și pe alte dispozitive.

Notă

- Atunci când sistemul SoundStage și televizorul sunt conectate prin **HDMI ARC**, nu este necesară o conexiune audio.

Opțiunea 1: Conectați semnalul audio printr-un cablu optic digital

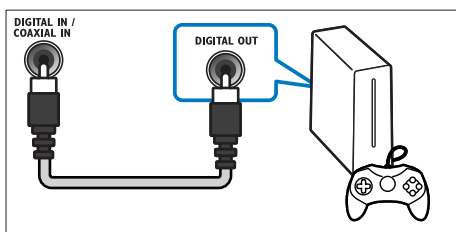
Cea mai bună calitate audio



- 1 Utilizând un cablu optic, conectați conectorul **OPTICAL IN** de pe SoundStage la conectorul **OPTICAL OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.
 - Conectorul optic digital poate fi etichetat **SPDIF** sau **SPDIF OUT**.

Opțiunea 2: Conectați semnalul audio printr-un cablu digital coaxial

Calitate audio bună

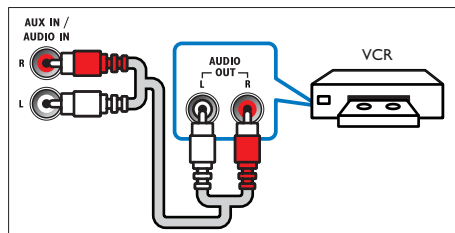


- 1 Utilizând un cablu coaxial, conectați conectorul **INTRARE COAXIALĂ** de pe SoundStage la conectorul **COAXIAL/ DIGITAL OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.
 - Conectorul optic coaxial poate fi etichetat **DIGITAL AUDIO OUT**.

Opțiunea 3: Conectați semnalul audio prin cabluri audio analogice

Calitate audio de bază

- 1 Utilizând un cablu analogic, conectați conectorul **AUX IN** de pe SoundStage la conectorii **AUDIO OUT** de pe televizor sau de pe alt dispozitiv.



5 Utilizarea SoundStage

Această secțiune vă ajută să utilizați SoundStage pentru a reda conținut media dintr-o gamă largă de surse.

Înainte de a începe

- Faceți conexiunile necesare descrise în Ghidul de pornire rapidă și în Manualul de utilizare.
- Comutați televizorul la sursa corectă pentru SoundStage.

Reglați volumul

- 1 Rotiți butonul de alimentare sau apăsați **VOLUME +/-** de pe telecomandă pentru a mări sau a micșora nivelul volumului.
 - Pentru a opri sunetul, apăsați **⏏**.
 - Pentru a restaura sunetul, apăsați **⏏** din nou sau apăsați **VOLUME +/-**.

Alegeți-vă sunetul

Această secțiune vă ajută să alegeți sunetul ideal pentru semnalul video sau pentru muzică.

Mod sunet surround

Experimentați o experiență audio copleșitoare cu modurile sunet surround.

- 1 Apăsați **SURR** în mod repetat pentru a selecta modul surround sau stereo.

Egalizator

Modificați setările pentru frecvența înaltă (sunete înalte) și frecvența joasă (bas) ale SoundStage.

- 1 Apăsați **TREBLE +/-** sau **BASS +/-** pentru a modifica nivelul basului sau sunetele înalte.

Mod de noapte

Pentru ascultare discretă, modul de noapte reduce volumul sunetelor puternice când se redă semnal audio. Modul de noapte este disponibil numai pentru coloane sonore Dolby Digital.

- 1 Apăsați **NIGHT MODE** pentru a porni sau a dezactiva modul de noapte.

player MP3

Conectați-vă playerul MP3 pentru a reda fișierele audio sau muzica dvs.

De ce aveți nevoie?

- Un player MP3.
- Un cablu audio stereo de 3,5 mm.

- 1 Utilizând cablul audio stereo de 3,5 mm, conectați playerul MP3 la conectorul **AUDIO IN** de pe SoundStage.
- 2 Apăsați **AUDIO IN** de pe telecomandă.
- 3 Apăsați butoanele de pe playerul MP3 pentru a selecta și a reda fișiere audio sau muzică.

Redați sunetul prin Bluetooth

Prin Bluetooth, conectați SoundBar-ul cu dispozitivul dvs. Bluetooth (ca de exemplu un iPad, iPhone, iPod touch, telefon Android sau laptop) și apoi puteți asculta fișiere audio stocate pe dispozitiv prin SoundStage.

De ce aveți nevoie?

- Un dispozitiv Bluetooth care acceptă profilul Bluetooth A2DP, AVRCP și cu versiunea Bluetooth 3.0 + EDR.
- Raza operațională dintre SoundStage și un dispozitiv Bluetooth este de aproximativ 10 metri (30 de picioare).

- 1 Apăsați **Ⓜ Bluetooth** de pe telecomandă pentru a comuta SoundStage la modul Bluetooth.
 - ↳ Este afișat mesajul [BT].

- 2 Pe dispozitivul Bluetooth, porniți Bluetooth, căutați și selectați **PhilipsHTL4111B** pentru a începe conectarea (consultați manualul de utilizare al dispozitivului Bluetooth cu privire la modul de activare a funcției Bluetooth).
- 3 Așteptați până când auziți un semnal sonor de la SoundStage.
 - ↳ Este afișat mesajul **[BT]**.
 - ↳ În cazul în care conectarea eșuează, **[BT]** luminează intermitent.
- 4 Selectați și redați fișiere audio sau muzică pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
 - În timpul redării, dacă se primește un apel, redarea muzicii este întreruptă. Redarea va continua la terminarea apelului.
 - Dacă dispozitivul dvs. Bluetooth acceptă profilul AVRCP, puteți apăsa **◀** / **▶** de pe telecomandă, pentru a trece la o piesă, sau puteți apăsa **▶||** pentru a întrerupe/relua redarea.
- 5 Pentru a ieși din Bluetooth, selectați altă sursă.
 - Atunci când comutați înapoi la modul Bluetooth, conexiunea Bluetooth rămâne activă.

Notă

- Streaming-ul de muzică poate fi întrerupt de obstacolele dintre dispozitiv și SoundStage, cum ar fi peretele, carcasa metalică care acoperă dispozitivul sau de alte dispozitive din apropiere care funcționează pe aceeași frecvență.
- Dacă doriți să conectați SoundStage cu un alt dispozitiv Bluetooth, apăsați și țineți apăsat pe **⊗ Bluetooth** de pe telecomandă pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth conectat în prezent.

Redare muzică prin NFC

NFC (Near Field Communication) este o tehnologie care permite comunicarea wireless pe rază scurtă între dispozitive compatibile NFC, precum telefoane mobile.

De ce aveți nevoie?

- Un dispozitiv Bluetooth cu funcție NFC.
- Pentru sincronizare, atingeți dispozitivul NFC pe eticheta **NFC** a acestui produs.
- Raza operațională dintre unitatea principală (difuzoare bază stânga și dreapta) și un dispozitiv NFC este de aproximativ 10 metri (30 picioare).

1 Activați NFC pe dispozitivul dvs. Bluetooth (consultați manualul de utilizare al dispozitivul dvs. pentru detalii).

2 Atingeți dispozitivul NFC pe eticheta **NFC** a acestui produs până când auziți un semnal sonor de la acest produs.

- ↳ Dispozitivul NFC este conectat la acest produs prin Bluetooth. Este afișat mesajul **[BT]**.

3 Selectați și redați fișiere audio sau muzică pe dispozitivul dvs. NFC.

- Pentru a întrerupe conexiunea, atingeți dispozitivul NFC cu eticheta **NFC** de pe acest produs din nou.

Dispozitive de stocare USB

Bucurați-vă audio pe un dispozitiv de stocare USB, precum un player MP3 și memorie flash USB etc.

De ce aveți nevoie?

- Un dispozitiv de stocare USB care este formatat pentru sisteme de fișiere FAT sau NTFS și care este conform cu clasa de stocare în masă.
- Un cablu de extensie USB, dacă dispozitivul de stocare USB nu se potrivește în conector.
- Un fișier MP3 sau WMA pe un dispozitiv de stocare USB.

1 Conectați un dispozitiv de stocare USB la SoundStage.

2 Apăsați **USB** de pe telecomandă.

- ↳ Este afișat mesajul **[USB]**.

- 3 Utilizați telecomanda pentru a controla redarea.

Buton	Acțiune
▶	Porniți, întrerupeți sau reluați redarea.
◀/	Treceți la piesa anterioară sau următoare.

Notă

- Este posibil ca acest produs să nu fie compatibil cu anumite tipuri de dispozitive de stocare USB.
- Dacă utilizați un cablu prelungitor USB, un hub USB sau un cititor multiplu USB, este posibil ca dispozitivul de stocare USB să nu fie recunoscut.
- Protocoalele camerei digitale PTP nu sunt acceptate.
- Nu scoateți dispozitivul de stocare USB când este în curs de citire.
- Fișierele de muzică protejate prin DRM (MP3, WMA) nu sunt acceptate.
- Acceptă un port USB: 5 V $\overline{=}$, 1 A.

Standby automat

Atunci când redați conținut media de pe un dispozitiv conectat, SoundStage se trece automat în standby dacă:

- nu este apăsat niciun buton timp de 18 minute sau
- nu se înregistrează redare audio/video de pe un dispozitiv conectat (cu excepția USB-ului) timp de 18 minute.

Aplicare setări din fabrică

Puteți reseta acest produs la setările implicite, programate din fabrică.

- 1 În modul standby, mențineți apăsat butonul \odot de pe unitatea principală timp de cel puțin 5 secunde până când produsul pornește.

6 Actualizarea software-ului

Pentru a obține cele mai bune caracteristici și cea mai bună asistență, actualizați-vă produsul cu cel mai recent software.

Verificarea versiunii software

- 1 În orice mod sursă, apăsați $\overline{=}$.
- 2 Apăsați **AUX/AUDIO IN** de două ori de pe telecomandă.
↳ Este afișat numărul versiunii software.

Actualizarea software-ului prin USB

- 1 Verificați care este cea mai nouă versiune software la www.philips.com/support.
 - Căutați modelul dvs. și faceți clic pe „Software și drivere”.
- 2 Descărcați software-ul într-un dispozitiv de stocare USB.
 - ① Dezarhivați descărcarea, dacă este arhivată, și asigurați-vă că fișierul dezarhivat este denumit „HTL4111B_12.BIN”.
 - ② Puneți folderul „HTL4111B_12.BIN” în directorul rădăcină.
- 3 Conectați dispozitivul de stocare USB la conectorul USB al acestui produs.
- 4 Apăsați **USB** de pe telecomandă, în 5 secunde apăsați de două ori pe $\overline{=}$ și o dată pe **VOL +**, după care țineți apăsată tasta $\overline{=}$.
↳ Dacă este detectat un fișier de upgrade, [UPG] va fi lumina intermitent rapid.

↳ Dacă nu este detectat un fișier upgrade, [ERROR] va lumina intermitent lent.

5 Apăsați  pentru a începe actualizarea.

↳ Este afișat [UPG].

6 Așteptați până când actualizarea este finalizată.

↳ Când actualizarea este finalizată, acest produs se oprește și pornește din nou automat.



Precauție

- Nu opriți alimentarea și nu scoateți dispozitivul de stocare USB atunci când actualizarea software-ului este în curs, deoarece puteți deteriora acest produs.

7 Specificațiile produsului



Notă

- Specificațiile și designul pot fi modificate fără aviz prealabil.

Amplificator

- Putere de ieșire totală: 80 W RMS (+/- 0,5 dB, 10% THD)
- Răspuns în frecvență: 20 Hz-20 kHz / ±3 dB
- Rată semnal/zgomot: > 65 dB (CCIR) / (Medie)
- Sensibilitate intrare:
 - AUX: 2 V rms
 - INTRARE AUDIO: 1 V rms

Audio

- Intrare audio digitală S/PDIF:
 - Coaxial: IEC 60958-3
 - Optic: TOSLINK

USB

- Compatibilitate: USB (2.0) de mare viteză
- Suport clasă: clasă de stocare în masă pe USB (MSC)
- Sistem fișier: FAT16, FAT32, NTFS
- Dimensiune maximă acceptată a memoriei: < 64 GB
- Acceptă formate de fișiere MP3 și WMA
- Frecvență de eșantionare:
 - MP3: 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - WMA: 44,1 kHz, 48 kHz
- Flux cu debit constant:
 - MP3: 8 kbps-320 kbps
 - WMA: 32 kbps-192 kbps
- Versiune:
 - WMA: V7, V8, V9

Bluetooth

- Profiluri Bluetooth: A2DP, AVRCP
- Versiune Bluetooth: 3.0 + EDR

Unitate principală

- Alimentare cu energie: 110-240 V~, 50/60 Hz
- Consum de energie: 20 W
- Consum în regim standby: $\leq 0,5$ W
- Impedanță boxă: 4 ohm
- Drivere pentru boxe: 2 boxe circulare de gamă medie (1,5", x 5") + 2 tweetere de 1" + 1 woofer de 4"
- Dimensiuni (l x l x A): 701 x 68 x 325 mm
- Greutate: 6,3 kg
- Temperatură și umiditate de funcționare: între 0 °C și 45 °C, umiditate de la 5% până la 90% pentru toate climatele
- Temperatură și umiditate de depozitare: între -40 °C și 70 °C, de la 5% până la 95%

Bateriile telecomenzii

- 1 x CR2025

Informații despre modul standby

- Când produsul rămâne inactiv timp de 18 minute, acesta trece automat în modul standby sau în modul standby în rețea.
- Consumul de energie în modul standby sau standby în rețea este de mai puțin de 0,5 W.
- Pentru a dezactiva conexiunea Bluetooth, apăsați și mențineți apăsat butonul Bluetooth de pe telecomandă.
- Pentru a activa conexiunea Bluetooth, activați conexiunea Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth sau activați conexiunea Bluetooth prin eticheta NFC (dacă este disponibilă).

8 Depanare



Avertisment

- Risc de șoc electric. Nu scoateți niciodată carcasa produsului.

Pentru a păstra validitatea garanției, nu încercați niciodată să reparați produsul pe cont propriu. Dacă întâmpinați probleme în utilizarea produsului, verificați punctele de mai jos înainte de a solicita service. Dacă problema persistă, obțineți asistență la www.philips.com/support.

Unitate principală

Butoanele de pe SoundStage nu funcționează.

- Deconectați SoundStage de la alimentarea cu energie timp de câteva minute, apoi reconectați.

Sunet

Nu există sunet de la boxele SoundStage.

- Conectați cablul audio de la SoundStage la televizorul dvs. sau la alte dispozitive. Totuși, nu aveți nevoie de o conexiune audio separată atunci când sistemul SoundBar și televizorul sunt conectate printr-o conexiune **HDMI ARC**.
- Resetați SoundStage la setările din fabrică.
- Pe telecomandă, selectați intrarea audio corectă.
- Asigurați-vă că SoundStage nu are sunetul dezactivat.

Sunet distorsionat sau ecou.

- Dacă redați semnal audio din televizor prin SoundStage, asigurați-vă că sonorul televizorului este oprit.

Bluetooth

Un dispozitiv nu poate fi conectat la SoundStage.

- Dispozitivul nu acceptă profiluri compatibile necesare pentru SoundStage.
- Nu ați activat funcția Bluetooth a dispozitivului. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului cu privire la modalitatea de activare a funcției.
- Dispozitivul nu este conectat corect. Conectați dispozitivul corect.
- Sistemul SoundStage este deja conectat la un alt dispozitiv Bluetooth. Deconectați dispozitivul conectat, apoi încercați din nou.

Calitatea redării audio de pe un dispozitiv Bluetooth conectat este slabă.

- Recepția Bluetooth este de slabă calitate. Mutați aparatul mai aproape de SoundStage sau îndepărtați orice obstacol dintre dispozitiv și SoundStage.

Dispozitivul Bluetooth conectat se conectează și se deconectează constant.

- Recepția Bluetooth este de slabă calitate. Mutați aparatul mai aproape de SoundStage sau îndepărtați orice obstacol dintre dispozitiv și SoundStage.
- Dezactivați funcția Wi-Fi de pe dispozitivul Bluetooth pentru a evita interferențele.
- Pentru unele dispozitive, conexiunea Bluetooth poate fi dezactivată în mod automat pentru a economisi energie. Acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a sistemului SoundStage.

NFC

Un dispozitiv nu se poate conecta la acest produs prin NFC.

- Asigurați-vă că dispozitivul este compatibil NFC.
- Asigurați-vă că funcția NFC este activată pe dispozitiv (consultați manualul de utilizare al dispozitivului pentru detalii).
- Pentru sincronizare, atingeți dispozitivul NFC pe eticheta **NFC** a acestui produs.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by WOOX Innovations is under license.



The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.



The N Mark is a trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

HK-WK1444-HTL4110B

(Document No. / Numéro du document)

2013/09

*(yyyy/mm in which the CE mark is affixed / aaaa/mm
au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)*

EUROPEAN DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We, WOOX INNOVATIONS NETHERLANDS B.V.

(Company name / Nom de l'entreprise)

Building SFH4, Kastanjelaan 400, 5616 LZ Eindhoven, The Netherlands

(address / adresse)

declare under our responsibility that the product(s):

(déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s))

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

Soundstage Speaker

(product description, description du produit)

HTL4111B/12 HTL4110B/12

(Type version or model, référence ou modèle)

to which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

EN55013:2001+A1:2003+A2:2006

EN55020:2007+A11:2011

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN62479:2010

EN50564: 2011

EN50581:2012

EN300328 V1.8.1:2012

EN 301489-1 V1.9.2:2011

EN301489-17 V2.2.1:2012

following the provisions of:

(conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC

2006/95/EC

2004/108/EC

2011/65/EU

2009/125/EC - EC/1275/2008, EC/801/2013

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

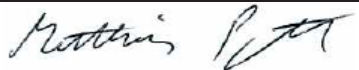
(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

Only for R&TTE products:

The Notified Body: CE0560
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro)

performed: N/A
(a effectué)

and issued the certificate: 13214151/AA/01
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)



Matthias Pyroth, Director of Consumer Care

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Eindhoven, 07/11/14

(place, date / lieu, date)



Specifications are subject to change without notice

2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.

Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

HTL4111B_12_UM_V3.0

